Collège international
Marie de France

iBulletin

Bulletin d'information du Collège international Marie de France

Félicitations à tous les élèves qui ont complété le parcours et relevé le défi Cross Country !

ÉTABLISSEMENT CONVENTIONNÉ

aefe
Agence pour l'enseignement français à l'étranger

4635, Chemin Queen Mary,
Montréal, Qc H3W 1W3
514 737-1177

www.cimf.ca

iBulletin

Le bulletin d'information du Collège international Marie de France

Le iBulletin est produit par le Service communication et vie culturelle. Il est envoyé en format électronique aux personnels, aux parents d'élèves, aux anciens élèves d'élèves, et aux partenaires du CiMF.

Consultable sur le site internet : **www.cimf.ca**

Directeur de publication
Éric Galice-Pacot
Proviseur, Directeur Général

Rédactrice en chef
Dalia Bridi
Conseillère communication & vie culturelle

Révision
Frédérique Pagenaud
Agente d'accueil

Collaboration
Agnès Sedjro, Julie Plante, Ingrid Stockbauer, Delphine Journel, Nathalie Defontaine.

Rédacteurs élèves

Esther Haguenauer, Emilia Booth, Stella Carton, Tatiana Betsky, Kimberly Vanegas Polanco, Shirin Louy, Marie Enaux, Brithney Bischoff, Juliette Benarrous, Ines Fezzoua, Elijah Bruce, Maxime Noël, Nina Valleix, Aissatou Diallo, Zoya Kardous, Louise Caron, Anne Sophie Lin A, Arthur Barrier.

1 Cross Country : Un beau moment d'efforts et de partage

3 Les élèves germanistes prêts pour le BAC

4 Affichez votre personnalité !

5 L'école du cirque de Verdun ouvre ses portes à nos élèves !

7 On the trails of the Hollywood Indian : Reel Injun

9 Pourquoi le CDI porte-t-il le nom de Jules Verne ?

10 Une belle soirée pour nos bénévoles

13 Au coeur de Pompéi

15 Le CDI célèbre la littérature Québécoise

16 Zoom sur le Comité Nouvelles familles / Focus on the Committee New families

18 La Fondation prépare le téléthon !

19 Calendrier des événements Novembre 2016

CROSS COUNTRY DU CiMF (CM2 et 6e),
UN BEAU MOMENT D'EFFORTS ET DE PARTAGE !

Le mercredi 21 septembre dernier, a eu lieu le cross-country annuel du CiMF au Mont-Royal, regroupant tous les élèves de CM2 et de 6e. Notre course annuelle a encore une fois fait l'unanimité chez nos élèves de CM2, de 6ème et nos équipes de professeurs!

Beaucoup d'efforts et de sueur mais aussi de la joie et des rires. Nous avons eu la chance d'avoir une température idéale pour l'occasion. Les CM2 ont couru 1,4km et les 6e 1,6 km.

Voici les gagnants de chacune des courses :

	CM2 filles	CM2 garçons	6e filles	CM2 garçons
1ère position	Elsa Milot Matos CM2-3 6 :15	Mylan Le Baut CM2-1 5 :41	Julian Achkar 6e6 6 :42	Haitam Aboufirassi 6e4 5 :56
2ème position	Tamara Vladovsky CM2-4 6 :16	Stevyn Pierreton-Michallat CM2-4 5 :45	Sophie Sabourin 6e3 6 :43	Philippe Sabourin 6e2 6 :01
3ème position	Kira Maliantovitch CM2-3 6 :25	Florian Reveille CM2-A 5 :52	Olivia Velez Perez 6e1 6 :57	Arouna N'Game 6e4 6 :04

En après-midi, les élèves de 6e ont participé à une course d'orientation sur le Mont-Royal. Une belle initiation pour la majorité des élèves. Mais où est donc passé la balise 13??? Le grand mystère de cette épreuve…

Félicitations à tous les élèves qui ont complété le parcours et relevé le défi !

Vous pouvez être fiers de vous ! Merci aux enseignants et aux parents accompagnateurs qui ont grandement aidé au bon déroulement de cette belle journée! Un gros merci à Davy pour les magnifiques photos. Toutes les photos de cette journée sont disponibles sur flickr :

https://flic.kr/s/aHskJY5StL. Cliquez sur le bouton play ci-dessous pour voir la vidéo !

Julie Plante

LES ÉLÈVES GERMANISTES PRÊTS POUR LE BAC !
REMISE DES DIPLÔMES DSD 1 EN CLASSE DE TERMINALE

Pendant la période du BAC blanc en mars 2016, les élèves germanistes de la classe de Première se sont soumis aux épreuves écrites du niveau B1.

L'épreuve orale suivait en avril 2016. Le 14 octobre 2016, ils ont enfin été couronnés de succès. Le nouveau Consul général adjoint d'Allemagne à Montréal, Monsieur Cornel Barth, s'est rendu au Collège international Marie de France pour leur discerner le diplôme DSD 1 ou le certificat A2.

Puisque les élèves du CiMF avaient, pour la toute première fois, participé à cet examen, le Consulat général d'Allemagne voulait souligner l'événement par une présence accrue des membres du Consulat et de l'Office central pour l'enseignement allemand à l'étranger (ZfA). Sont venus aussi Gabriel Desbiens, qui s'occupe du service culturel et du service de presse du consulat, et Friedrich Broeckelmann, conseiller pédagogique.

Monsieur Galice-Pacot, nouveau proviseur du collège, et Madame Buratti ont également assisté à la remise des diplômes. La réussite de nos élèves, chacune et chacun dans son domaine, est importante pour eux et mérite des accolades.

Voici la liste des diplômés : Daniel Chow, Paul Engelmann, Julien Paul, Laurence Peinturier, Egor Petchenkine, Alma Assad, Clément Boisselier, Faïza Boukaria, Charlotte Burelle, Andrea Hoffmann et Thomas Rezaioff.

Félicitations à toutes et à tous !!

Petra Sentes,

Professeur d'allemand

AFFICHEZ VOTRE PERSONNALITÉ !

LES GRANDS AUTEURS À L'HONNEUR

Dès l'entrée de la bibliothèque, les élèves plongent dans l'univers de la littérature, en laissant libre cours à leur imagination face aux héroïnes/héros et aux personnages de roman (le Père Goriot, Dorian Gray, Julien Sorel, Sherlock Holmes, Tartarin de Tarascon), de théâtre (Antigone, Figaro) et de bandes dessinées (Astérix) de la littérature francophone et mondiale, pour la plupart au programme d'étude. Le portrait de tous ces personnages est en effet affiché sur chacune des portes des 40 casiers.

Certains élèves ont une nette préférence pour Gandalf, d'autres pour Mary Poppins. Celles et ceux dont le casier revêtu de leur personnage fétiche est déjà occupé sont déçus. Les casiers du bas (habituellement délaissés) avec le portait d'Alice, Bécassine, Frankenstein, le Petit Prince et Sganarelle ont beaucoup de succès et sont désormais pris d'assaut.

Voici brièvement quelques-unes de leur réaction la première semaine : « *Oh c'est beau !* », « *C'est un projet intéressant qui donne envie de lire* », « *Il y en a pour tous les goûts et tous les âges », « C'est chouette de se retrouver dans les livres qui ont bercé son enfance* », « *Je me rappelle lorsque je me mettais dans la peau d'Harpagon* », « *Je ne connais pas tous les personnages* ». Le nom de chacun ainsi que la première de couverture du livre de référence ont été dévoilés la deuxième semaine et apposés à l'arrière des portes des casiers.

Les avantages de ce projet pédagogique sont multiples : faire la promotion de la lecture, de l'art et de la culture, donner l'envie d'écrire, de se documenter, raconter, échanger, faire revivre des héroïnes/héros de leur jeunesse pour les lycéens, explorer le monde et se découvrir soi-même, faire appliquer le règlement intérieur de façon ludique et obtenir des résultats positifs.

Agnès Sedjro,

Professeur de documentation

L'ÉCOLE DU CIRQUE DE VERDUN OUVRE SES PORTES À NOS ÉLÈVES

Comme chaque début d'année scolaire, les quatre classes de CE2 se rendent à l'École du Cirque de Verdun pour trois journées consécutives: aboutissement d'un projet pédagogique de niveau où les semaines précédant cette sortie, les élèves travaillent en interdisciplinarité sur le thème du cirque.

Ces trois jours sont bien remplis: départ de l'école à 9 heures pour ne rentrer que le soir à 15 heures, le visage souvent couvert d'un magnifique maquillage!

Les élèves sont pris en charge par des animateurs chevronnés, tous dotés d'une spécialité cirque et tous formés pour faire passer à nos élèves trois journées inoubliables.

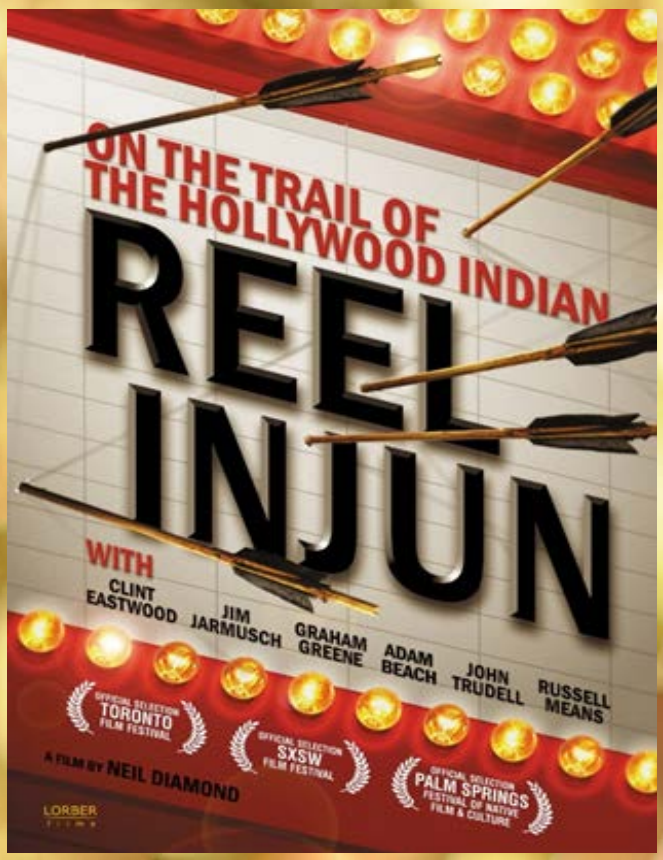
A la fin de cette expérience des plus enrichissantes, tant au niveau physique que création de liens dans le groupe classe, jonglerie, trapèze, fil de fer, trampoline.... n'ont plus aucun secret pour eux.

Pour clôturer ce projet très enrichissant, un spectacle, haut en couleurs est proposé aux parents le dernier jour: ils viennent toujours très nombreux et ne manqueraient cela sous aucun prétexte.

En voyant le sourire illuminer le visage de nos élèves, nous ne pouvons faire autrement que de renouveler cette expérience l'année prochaine!

Nathalie Defontaine

ON THE TRAILS OF THE HOLLYWOOD INDIAN - REEL INJUN



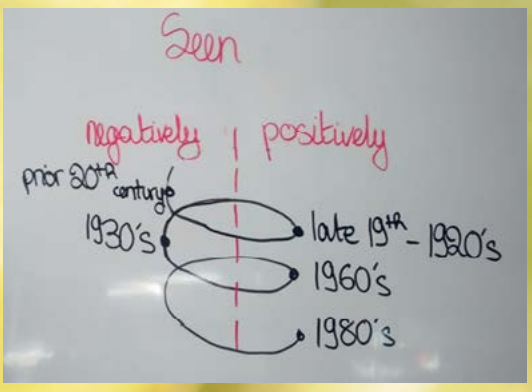
The students studied the documentary film Reel Injun while doing a unit entitled: What does the future hold for Canada's Indigenous people? They wrote this collective piece to bring some of the issues to light.

Reel Injun, produced by Neil Diamond (2009), is a documentary that treats the representation of native people in the American film industry, with "Reel" designating the movie reel as well as being a play on words with "real", and "injun" being the accented pronunciation of the word "indian". Diamond's project grew from the stereotypes he was faced with when leaving his reserve for the first time; as a kid watching westerns, he never thought of them as more than just movies. The director's choice to include multiple indigenous communities portrays the diversity of culture thanks to multiple accounts of tribe elders as well as chiefs. As a result, the viewer is capable of understanding the issue of the "injun" represented in Hollywood with an objective point of view. ***-Esther Haguenauer & Emilia Booth***

Identity : In the beginning of cinema, the image of Native Americans was basic but noble. With time, Aboriginals were being portrayed as savages and the White Men were the Good Men. During this time, Native American lives were often used for our entertainment, for example in a clip of a popular Bugs Bunny cartoon where he takes pleasure in shooting at indigenous people. For another 60 years, Native Americans were negatively represented, and this affected the image Caucasian people had of them: they became stereotypes and Halloween costumes. It took until the 1990s for Natives to finally identify with their representations on the big screen again, with Native directors finally coming to the screen to accurately recount their own legends and stories of their ancestors. We therefore understand the effects movies have on the Native American identity and how hard it is for them to finally be represented more truthfully. ***-Stella Carton, Tatiana Betsky & Kimberly Vanegas Polanco***

Citizenship : First, we can see the evolution of indigenous liberty through time. They were seen as people living in the wild, before the arrival of the Colonizers and were quickly deprived of their freedom and their land, as many of them were sent to live on reserves or sent to residential schools. They also fought for equality as they required better treatment, and with the time the image of indigenous peoples evolved in a better way. Second, a lot of famous indigenous people from different ethnicities decided to talk and give their thoughts on movies and the part indigenous people played in them. They also commented on how different it was from the reality and how it made them feel. For example, some movies gave them a bad reputation because indigenous people were shown as people with no human dignity. In the end of the movie, Neil Diamond insisted on indigenous people just being humans with flaws and qualities like we all have. ***-Shirin Louy, Marie Enaux & Brithney Bischoff***

Culture and Community : The film mostly focuses on the community and pride aspects as well as the misrepresentations of their culture. Neil Diamond focused on those aspects to try and right the "wrongs" done over the years and change the way all indigenous people are seen. They help to understand Diamond's attitude and reinforce his point of view as well as give illustrations to what is being said. The film is intended for the average person, even someone who wasn't all that well informed about aboriginal history or just had a lot of misconceptions due to media and stereotypes. ***-Elijah Bruce and Maxime Noël***



Change and continuity : As seen in the diagram, the vision of the Natives has alternated between good and bad throughout cinema's history. In the late 19th century, their image was very distorted which really affected them. Shortly after, they were shown as being very spiritual. The image of Native people seemed to be very positive during the silent film era as indigenous people became movie stars. Indeed, obtaining the role of a Native person was thought to be very "cool". That very positive image took quite a turn in the 30s when the Natives were suddenly shown as savages; at the time Americans were seen as heroes, defending their populations from the "bad" Natives. 30 years later, in the 1960s, the hippies tried to imitate indigenous people whilst remembering their origins and cultures. It wasn't until the late 1980s that Native people finally regained a voice in the movie industry. This is seen as the golden age of aboriginal cinema.-*Juliette Benarrous and Ines Fezzoua*

Individuals, societies and economic decisions : In the movie we can notice the difference between the economic system used by Hollywood and the one used by independent smaller production company like Rezolution Pictures. It is obvious that the only goal of Hollywood movies is to make money and more money. No matter how unrealistic the stories, producers were repeatedly paid little attention to historic accuracy, making life-changing choices in those productions. For example, by using inaccurate traditional attire, rudimentary props and weapons for their Native characters and by also making all aboriginals seem to live in tepees and always ride horses– these decisions skew our perception of who the Natives were. These decisions, in turn, create highly stereotypical characters, like the Stoic Indian, the savage, or even the noble Injun, thus damaging the real face of aboriginal communities and belittling a rich culture. With smaller production companies, the objectives are simply to share and promote the voices of communities. It is not about money. At no point in this film does money have a say; we see the director, driving in a "rez" car, hoping from place to place to interview natives, giving us a glimpse of the hidden side of the history of film. It is a more traditional approach attached to the local community, and it's about the truth.

-Nina Valleix

Power and Governance : In Indigenous societies, power and governance belongs to the people; but with time, their fundamental pillar was taken away by Americans. In fact, in 1973 there was the Wounded Knee incident, where Natives wanted to reopen negotiations concerning the issues of the broken treaties with the US government. The FBI killed 200 Natives during those 70 days of terror. After that, films such as «Billy Jack» (1971) initiated a new fight against injustice and celebrities took the matter into their own hands as well. Marlon Brando for example shocked America and the world by refusing to accept his Academy Award to «protest against the poor treatment of Native Americans in the film industry». Miss Sacheen Little Feather was the messenger for Brando that night. This occurrence was a turning point in the world of cinema for the way «Injuns» were represented in movies. Although the US government managed to eliminate the Native Political Movement in the 80s, the Native communities were able to obtain a cultural voice through art where filmmakers («Smoke Signals» created by and starring Native Americans), songwriters and visual artists were able to show their true identity.

-Aissatou Diallo and Zoya Kardous

Global Connections : The main issue in Reel Injun is the view of Native Americans in Hollywood. We can see that Hollywood has had a lot of influence on people's views of Natives, but also reflects how society feels towards them. Reel Injun shows us how the image of Natives has changed throughout the ages, going from the romanticized «noble Injun» of the silent era to the «savage Injun» in the 30s to the «renaissance» of the interest for Native American culture in the 90s. In this, the film follows an interesting pattern, showing in conclusion the «Reel Injun»: Native people as they see themselves, without clichés or stereotypes. For the filmmakers, there is still a lot to do concerning the representation of Native people in the media, and perhaps most of all Hollywood.

-Louise Caron

POURQUOI LE CDI PORTE-T-IL LE NOM DE JULES VERNE ?

Lors des séances de « découverte du CDI » par les 6e,je m'entends souvent demander :

« Pour quelle raison le CDI porte-t-il le nom de Jules Verne ? »

Entre juin et août 2010 (à l'occasion des travaux de rénovation et le classement en rayonnage de 450 boîtes de livres), le CDI a organisé un concours pour demander aux élèves leur avis quant au nom à donner à leur bibliothèque et de le justifier.

Beaucoup d'entre eux ont répondu à notre appel, ainsi que des enseignants ! Parmi toutes les propositions, plusieurs grands noms de la littérature sont apparus comme Agatha Christie, la Comtesse de Ségur, Roald Dahl, Conan Doyle, Alexandre Dumas, Jack London, Antoine de Saint-Exupéry mais Jules Verne a été le champion des votes parmi les écrivains de tous les pays, de tous les genres et de tous les temps.

Jules Verne (1828-1905) a laissé une œuvre considérable : 80 romans et nouvelles, 38 pièces de théâtre, des ouvrages historiques et géographiques. Il a été traduit dans de nombreuses langues et figure parmi les écrivains les plus lus.

L'auteur de L'île mystérieuse, Michel Strogoff, Les révoltés de la « *Bounty* », Voyage au centre de la Terre, Un Hivernage dans les glaces a marqué l'imaginaire des jeunes lecteurs. Les aventures palpitantes, pleines de découvertes et de progrès scientifiques, de Dick Sand (Un Capitaine de quinze ans), le Capitaine Nemo (Vingt mille lieues sous les mers), le savant Samuel Ferguson (Cinq semaines en ballon), le gentleman britannique Phileas Fogg (Le Tour du monde en quatre-vingts jours) ou le géographe français Jacques Paganel (Les Enfants du capitaine Grant), continuent de fasciner.

Le nom choisi pour le CDI a donc été celui du plaisir et de l'intérêt.

http://dominique.hochereau.free.fr/bd/jules_verne_grand.html

Le CDI a été inauguré en novembre de la même année, en présence de hauts dignitaires du gouvernement français et de Madame la Proviseure Brigitte Peytier, ainsi que des membres de la Direction, de la Fondation, de l'APE, d'enseignants et de trois invités franco-québécois du monde des lettres : Antonine Maillet, Luc Baranger et André Marois.

L'Acadienne de l'Île-du-Prince-Édouard, Antonine Maillet, qualifiée d'« *âme de la littérature acadienne contemporaine* » a donné une conférence sur la Francophonie, où elle nous a fait part de son parcours en tant que professeur de littérature, puis scripteur et animatrice à Radio-Canada ; elle en a profité pour exprimer son amour pour la langue de Molière et ses actions pour la promouvoir, ainsi que sa fierté de devenir la marraine de notre bibliothèque.

Agnès Sedjro,

Professeur de documentation

Sur la photo : Antonine Maillet

(photo d'Andrew Danson)

http://www.encyclopediecanadienne.ca/fr/article/antonine-maillet/

UNE BELLE SOIRÉE POUR NOS BÉNÉVOLES !

Le CiMF, la Fondation et l'Association des Parents d'Élèves ont organisé le jeudi 6 octobre la soirée des bénévoles sous le thème « café parisien » pour récompenser nos merveilleux bénévoles de l'année dernière !

Merci à vous toutes et à tous pour votre participation !

Le café des Bénévoles

AU COEUR DE POMPÉI

(Toutes les classes de 5e sont allées à l'exposition)

Le mardi 30 août, les 5e3 firent une visite de l'exposition Pompéii au Musée des Beaux-Arts. Lors de celle-ci, nous pûmes observer de nombreux artéfacts étonnament bien conservés, figés dans la couche de gangue (pierre volcanique) qui recouvrit Pompéi lors de la fameuse éruption du Vésuve en l'an 79 après J-C (présentation multimédia des étapes de l'éruption de 19h). Les objets (vases, mosaïques, sculptures, outils de cuisine…), les corps (moulage des corps des victimes de l'éruption, réalisés suivant la méthode de Guiseppe Fiorelli) et les aliments (figue et pain calcinés) découverts par les archéologues des milliers d'années plus tard nous ont permis d'en apprendre plus sur la vie des anciens Pompéiens.

Introduction : Pompéi fut fondée vers la fin du VIIe siècle après J-C, par les Osques. Elle fut construite, ainsi que d'autres petites villes, autour du volcan du Vésuve car la terre aux alentours y était très fertile et propice à l'agriculture. il y eut 3 guerres entre les Samnites (alliés des Osques) et Rome, ayant pour but la conquête de l'Italie du Sud. Rome finit par gagner et c'est pour cela que Pompéi devint une ville romaine. Aujourd'hui, le site archéologique de Pompéi se trouve en Campanie, au sud de Naples.

Vie économique et politique : Les candidats les plus riches aux élections de Rome distribuaient du pain aux citoyens lors de leur campagne électorale pour susciter les votes de ceux-ci. Ils organisaient également des banquets où ils invitaient des citoyens romains riches mais aussi pauvres. Ainsi, le candidat le plus «généreux» (riche) gagnait généralement la majorité des votes. La vie religieuse : Les romains étaient très tolérants par rapport aux religions. Ils pensaient que si un certain peuple vénérait un dieu particulier, alors celui-ci devait en effet exister sous une certaine forme et pouvait se manifester. Il y avait donc de nombreux temples dans les villes romaines, dont faisait partie Pompéi. Les habitants y étaient libres de pratiquer leur religion : seul le culte impérial était imposé. On retrouvait, à Pompéi, de nombreux temples de dieux et déesses. Jupiter, Apollon, Isis, Esculape, et bien sûr, Vénus, déesse de l'amour et de la fécondité mais aussi protectrice de la ville de Pompéi en sont des exemples. Au Musée des beaux-arts, nous avons pu admirer plusieurs statues, statuettes et figurines en marbre et en bronze de plusieurs des dieux mentionnés ci-dessus.

Loisirs et plaisirs : Comme toutes les villes de l'Empire romain, Pompéi possédait de nombreux monuments et lieux destinés aux loisirs. On retrouvait entre autres de nombreux thermes (bains publiques) où les romains aimaient se rencontrer entre amis.

On retrouvait également des théâtres (seuls les hommes participaient aux pièces, déguisés en femmes pour les rôles féminins), les amphithéâtres où avaient lieu les courses de chars… mais surtout… les combats de gladiateurs qui se déroulaient dans le fameux amphithéâtre de Pompéi, le plus ancien du monde romain. Les Romains adoraient également les jeux interdits de dés et de paris pour lesquels ils dépensaient d'énormes sommes d'argent et auxquels ils jouaient en cachette. Au Musée des beaux-arts, nous avons pu observer différentes armures de gladiateurs, des masques de théâtre ainsi qu'un ensemble de très vieux dés.

Les banquets : Les Romains raffolaient également des banquets somptueux qui se déroulaient très souvent, dans les maisons des riches. On mangeait du poisson, des fruits de mer, des légumes, des loirs (qui ressemblaient à un gros hamster), du pain, des légumes et des fruits… Le tout assaisonné de garum! le ketchup romain très apprécié de ceux-ci. Préparé à partir de poisson fermenté (pourri) et d'huile d'olive, celui des pompéiens était très apprécié de toute les villes aux alentours du Vésuve. Les romains banquetaient allongés sur des lits et bien souvent, ils abusaient de nourriture et allaient se faire vomir au vomitorium pour pouvoir manger davantage. Au musée des beaux-arts, nous avons pu observer les récipients où ils élevaient des loirs, les flacons qui servaient à conserver le garum, une mosaïque sur les fruits de mer, un lit ainsi que d'autres ustensiles de cuisine.

Source: livre: «Pompéi l'antiquité retrouvée» de Jean-Marc Irollo

Anne Sophie Lin A. 5e3

Posant pour la photo : Anne Sophie Lin A et Arthur Barrier 5e3, nos deux rédacteurs

SORTIE POMPÉII AU MUSÉE DES BEAUX ARTS DE MONTRÉAL

La sortie au Musée des beaux-arts de la classe de 5ème3 pour l'exposition sur Pompéi s'est déroulée le 30 août 2016.

A 9h, nous avons retrouvé notre professeur de français, Madame Derosiaux. Elle nous a expliqué les règles pour le bon déroulement de la visite. Nous sommes partis de l'établissement pour prendre le bus. Arrivés à destination, nous sommes descendus du bus et sommes rentrés dans le musée. On nous a distribué un questionnaire sur l'exposition avant de débuter la visite. Nous sommes alors partis à la découverte des œuvres de Pompéi. Nous avons découvert la ville de Pompéi, ville de l'empire romain, détruite lors de l'éruption du Vésuve le 24 août de l'an 79 après J-C. Il y avait des textes qui expliquaient l'éruption du volcan ainsi que des vidéos. On a donc vu les plans de la ville, des statues d'empereurs et de gladiateurs. Nous avons aussi découvert des objets utilisés par les différents métiers qui existaient à l'époque.

De plus, quelque chose qui nous a impressionné, c'est la boule d'or (bulla) qu'il y avait à côté de la statue du jeune patricien. Cette fameuse bulla servait à «protéger les nouveaux nés des malheurs». Il y avait également des représentations des maisons des riches pompéiens.

Arthur Barrier 5e3

LE CENTRE DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION CÉLÈBRE LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE

Ce mois-ci, le CDI se fait le devoir de célébrer les 100 ans de la naissance d'une grande dame de la littérature québécoise, Anne Hébert, ainsi que le 50e anniversaire du premier roman de Réjean Ducharme, L'Avalée des avalées, publié par Gallimard en 1966. Perçu dans le Québec de la Révolution Tranquille comme un chef-d'œuvre incontournable, ce livre a aussi été en lice pour le Goncourt et couronné par l'obtention du prix du Gouverneur général

Dans ce roman, Ducharme dresse le portrait de Bérénice Einberg, une jeune fille entre 9 et 15 ans, anticonformiste, et de son frère Christian, qui vivent dans un environnement familial conflictuel. En pleine émancipation et à la recherche de son identité, elle marque fortement son opposition à la religion et à l'autorité parentale et fait part au lecteur de sa révolte à travers un monologue intérieur de toute beauté au long de son récit, dont voici un extrait :

« Tout m'avale. Quand j'ai les yeux fermés, c'est par mon ventre que je suis avalée, c'est dans mon ventre que j'étouffe. Quand j'ai les yeux ouverts, c'est par ce que je vois que je suis avalée, c'est dans le ventre de ce que je vois que je suffoque. Je suis avalée par le fleuve trop grand, par le ciel trop haut, par les fleurs trop fragiles, par les papillons trop craintifs, par le visage trop beau de ma mère. Le visage de ma mère est beau pour rien. S'il était laid, il serait laid pour rien. Les visages, beaux ou laids, ne servent à rien. On regarde un visage, un papillon, une fleur, et ça nous travaille, puis ça nous irrite. Si on se laisse faire, ça nous désespère. Il ne devrait pas y avoir de visages, de papillons, de fleurs. Que j'aie les yeux ouverts ou fermés, je suis englobée: il n'y a plus assez d'air tout à coup, mon cœur se serre, la peur me saisit . »

Quant à la poète, romancière, dramaturge et nouvelliste, Anne Hébert (1916-2000), elle a marqué l'univers littéraire québécois avec une œuvre abondante, dans laquelle sont abordés les thèmes de la représentation du corps, le désir, le regard de l'autre, le ravissement de l'enfance, la liberté de parole, la nature, l'eau, le silence et l'ailleurs. Parmi ses écrits les plus célèbres, citons le recueil de poèmes, Les songes en équilibre (1942), pour lequel elle gagne le 3e place au concours du Prix Athanase-David, la nouvelle Le Torrent (1950), les romans Les chambres de bois (1958), Kamouraska (1970), Les Enfants du sabbat (1975), Héloïse (1980), Les Fous de Bassan (1982, titre couronné par le prix Femina), la plupart écrits lors de ses séjours en France.

Agnès Sedjro,
Professeur de documentation

ZOOM SUR LE COMITÉ NOUVELLES FAMILLES
FOCUS ON THE COMMITTEE NEW FAMILIES

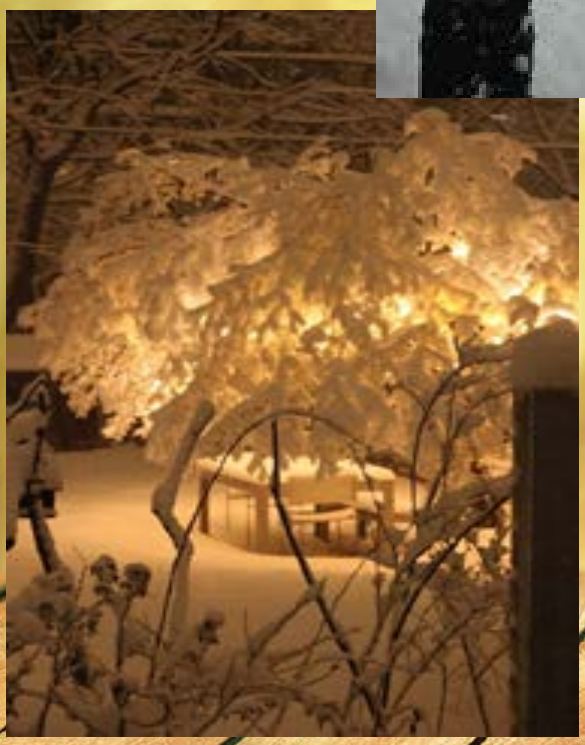
Nouvelles familles : comment apprivoiser la culture Québécoise et son hiver?

Si vous n'avez pas l'habitude des hivers à -30C, des boîtes à lunch, du hockey sur glace, des cabanes à sucre, des nids de poule… les parents du Comité Nouvelles Familles sont là pour vous aider à faire une transition québécoise tout en douceur.

En effet, de nombreuses familles arrivent de l'international tout au long de l'année au CiMF, c'est pourquoi l'Association des Parents d'Élèves (A.P.E.) a mis sur pied ce comité composé de parents-bénévoles de toutes nationalités vers qui vous pouvez vous tourner afin de mieux vivre Montréal. Contactez-nous par courriel : nouveaux@apecimf.com

New families : how to cozy up to Quebec winters and its culture?

If you've just arrived to Montreal and are not yet familiar with frigid weather, lunchboxes, hockey rules or sugaring off, the Comité Nouvelles Familles has parent volunteers who can help to make the transition smoother for you and your family. The CIMF Parent Association (A.P.E) created this committee because as an AEFE affiliated school, CIMF has families arriving from abroad throughout the school year – from experience, we know some of you may like a helping hand to navigate your new hometown and its quirks. We are here to help! You can reach us at : nouveaux@apecimf.com.



Chers parents,

Suite à l'Assemblée Générale du 28 septembre 2016, l'Association des Parents d'Élèves (A.P.E.) du CiMF est heureuse de vous présenter les membres de son nouveau Bureau, élus pour vous accompagner cette année dans vos différentes démarches, ainsi que les différents comités.

Bureau Exécutif Alexandra Guillaux, Présidente Taline Kalusyan, Vice-présidente Marie-Laure Breysse, Trésorière Myriam Le Liboux, Secrétaire	Comité Bal des Secondes Taline Kalusyan Viet Nguyen Audrey de Noray	Comité Bourses Marie-Laure Breysse Alexandra Guillaux	Comité Bourse aux livres Marie-Laure Breysse Myriam Le Liboux
Comité Circulation Viet Nguyen	Comité Communication Marie-Laure Breysse	Comité Événements Hana Bitare Audrey de Noray Viet Nguyen	Comité Informatique Patrice Davan
Comité Primaire Audrey de Noray Viet Nguyen Marie-Pierre Nieto Hana Bitare	Comité Nouvelles familles Caroline Jerabek Marie-Pierre Nieto	Comité Secondaire Hana Bitare Caroline Jerabek Karine Pezé	Comité Yearbook Taline Kalusyan Caroline Jerabek Karine Pezé Marie-Laure Breysse

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos questions, remarques et suggestions à :

info@apecimf.com, notre équipe se fera un plaisir de vous répondre ou de vous orienter vers les bonnes instances.

PENDANT QUE L'ÉCOLE SE PRÉPARE

POUR UN FORMIDABLE HALLOWEEN,

LA FONDATION PRÉPARE LE TÉLÉTHON !

Nous avons le plaisir de vous présenter les trois nouveaux membres élus sur le Conseil d'Administration de la Fondation du CiMF lors de l'Assemblée Générale du 17 Octobre 2016. Tout d'abord, nous tenons à remercier les 8 candidats qui se sont présentés.

En effet, si nous sommes désolés que l'élection ait fait des déçus, il est important pour nous de voir que la Fondation suscite un tel intérêt. C'est le début de notre action.

Nous souhaitons donc la bienvenue à madame Esther Lanaspa, madame Guita Golestani et monsieur Didier Lai et nous leur garantissons une année de travail intéressante, puisqu'il y a toujours beaucoup à faire pour le bien-être de nos enfants !!!

Vous pouvez aller voir la nouvelle constitution du bureau de la Fondation sur notre site internet : http://www.fondationcimf.com/

Et en ce temps d'Halloween, nous allons préparer nos élèves de terminale à un «Trick or Treats» bien particulier : le Téléthon 2016!

Celui-ci aura lieu le 21 Novembre 2016 à partir de 18h30 et sera dédié à un très grand projet d'agrandissement de l'école primaire, par un étage suplémentaire. Nous vous serions donc très reconnaissants de réserver le meilleur accueil à ces jeunes gens lorsqu'ils vous téléphoneront : l'exercice est difficile pour eux et c'est avec beaucoup de cœur qu'ils le feront.Bien sûr, si vous désirez faire un don à cette occasion et que vous ne pensez pas être présents ce soir là pour recevoir l'appel de jeunes bacheliers en devenir, vous pouvez le faire en suivant directement ce lien :

http://www.fondationcimf.com/faire-un-don-2/

Calendrier des événements Novembre 2016

14	Conseil d'Établissement
15	Remise des diplômes du Baccalauréat
16	Soirée Info Carrière (Ateliers d'orientation pour les élèves de seconde, 1ère et terminale)
17	Soirée PFEG (Principes Fondamentaux de l'Économie et de la Gestion)
21	Téléthon de la Fondation
23	Conseil d'Administration
29	Conseils de classe du 1er Trimestre (du mardi 29 novembre au jeudi 8 décembre)

Nous souhaitons à toutes et à tous de très bonnes vacances d'automne !